

Wiesel E-Bike Tuning Bosch Smart System



Bedienungsanleitung
Einbauanleitung



Operating Manual
Installation Guide



Manuale di Istruzioni



Bedienungsanleitung 	3
Rechtliche Hinweise und Haftungsausschluss	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Erste Schritte	4
Einstellung vornehmen	5
Tuning dauerhaft aktivieren	6
Tuning dauerhaft deaktivieren	6
Tuning ein Mal aktivieren	7
Kalibriermodus	8
Abschaltgeschwindigkeit einstellen	9
Operating Manual 	11
Legal Advice and Disclaimer	11
Intended Use	11
First Steps	12
Settings	13
Activate Tuning Permanently	14
Deactivate Tuning Permanently	14
Activate Tuning once	15
Calibration Mode	16
Set Support Speed	17
Manuale di Istruzioni 	19
Note legali ed esclusione di responsabilità	19
Utilizzo previsto	19
Primi passi	20
Impostazione	21
Attivare il tuning in modo permanente	22
Disattivare il Tuning permanente	22
Attivare il tuning una volta	23
Modalità di calibrazione	24
Impostazione della velocità di spegnimento	25
Einbauanleitung / Installation Guide	26



Bestimmungsgemäße Verwendung

Ein Betrieb des Wiesel Tuningmoduls ist ausschließlich auf für den öffentlichen Verkehr abgesperrten Privatgrundstücken und Rennstrecken vorgesehen. Der Betrieb ist innerhalb des Geltungsbereiches bzw. Wirkungsbereiches der StVO untersagt und nicht zulässig. Achten Sie drauf, dass andere Personen Ihr getuntetes eBike nicht nutzen können (z.B. durch Absperren).

Das getunte eBike ist durch die höhere Geschwindigkeit höheren Belastungen und Verschleiß ausgesetzt, wodurch sich zusätzliche Sicherheitsrisiken ergeben. Modellabhängig kann das getunte eBike nicht für die hohen Geschwindigkeiten ausgelegt sein und es ist mit dem Versagen von sicherheitsrelevanten Teilen (z.B. Bremsen, Rahmen, Reifen, Lenker etc.) zu rechnen. Lassen Sie diese vor dem Einbau des Tuningmoduls und regelmäßig von einem Fachmann überprüfen und gegebenenfalls ersetzen. Verkürzen Sie die Inspektions- und Wartungsintervalle, um der höheren Belastung Rechnung zu tragen.

Durch die höhere Geschwindigkeit ergibt sich ein erhöhtes Unfall- und Verletzungsrisiko. Ebenfalls erhöht sich das Risiko fremde Sachen oder Personen zu schädigen. Verursachte Schäden werden mit dem Betrieb des getunteten eBikes nicht mehr durch eine private Haftpflichtversicherung übernommen. Der Bremsweg vergrößert sich und die Anforderungen an den Fahrer (z.B. Reaktionszeit, Fahrkönnen) nehmen zu. Fahren Sie immer vorsichtig, nutzen Sie Schutzkleidung wie Helme und Protektoren und bringen Sie sich und andere nicht in Gefahr.

Die Benutzung des Wiesel Tuningmoduls geschieht auf eigene Gefahr und Verantwortung. Für eventuell gegenwärtig und zukünftig entstehende Schäden an Gegenständen und Personen durch den Ein-/Ausbau und die Nutzung wird keinerlei Haftung übernommen. Holen Sie weitere technische und rechtliche Informationen ein, bevor Sie das Tuningmodul einbauen. Dies gilt insbesondere für länderspezifische Vorschriften.

Die Garantie Ihres eBikes kann durch den Gebrauch des Tuningmoduls erlöschen, da die Benutzung des Wiesel Tuningmoduls eine Modifizierung bzw. Manipulierung Ihres eBikes darstellt.

Durch herstellereitige Softwareupdates z.B. im Rahmen einer Inspektion kann die Funktion des Wiesel Tuningmoduls teilweise oder ganz eingeschränkt werden. Bitte berücksichtigen Sie dies, wenn ein Update durchgeführt werden soll.

**WICHTIG!
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN**

Erste Schritte

Das Tuning ist **standardmäßig aktiviert**. Sie können sofort nach dem Einbau losfahren und von der Motorunterstützung oberhalb von 25 km/h profitieren.

Um das dauerhaft aktivierte Tuning zu **signalisieren**, zeigt Ihr Tacho nach dem Einschalten für einige Sekunden eine Geschwindigkeit von 20 km/h an.

Wenn Sie fahren, zeigt der Tacho bis 22 km/h die echte **Geschwindigkeit** an.

Oberhalb von 22 km/h wird die Geschwindigkeit **modifiziert** angezeigt. Die führende 2 und das Komma haben keine Bedeutung mehr.

So werden z.B. 32 km/h angezeigt als 23.2 km/h:



Ab einer einstellbaren Geschwindigkeit (werksseitig eingestellt auf 35 km/h) wird die Motorunterstützung abgeschaltet.

Hinweis:

Für eine genaue Geschwindigkeitsanzeige und eine Unterstützung bis zur eingestellten Abschaltgeschwindigkeit ist eine einmalige Kalibrierung notwendig.

Einstellung vornehmen

Um eine Einstellung vorzunehmen, schalten Sie Ihr eBike **ein** und bewegen den **Magneten** am Hinterrad eine bestimmte Anzahl an dem **Geschwindigkeitssensor vorbei**. Dieser ist wie ein Schalter, der einmal kurz gedrückt wird, wenn der Magnet daran vorbei geht. Die Anzahl der gesendeten Magnetimpulse an das Tuningmodul bestimmt die gewählte Einstellung.



Den Magneten finden Sie an den Speichen Ihres Hinterrades befestigt. Der Geschwindigkeitssensor ist am Rahmen befestigt, sodass ihn der Magnet bei jeder Radumdrehung passiert. Idealerweise kippen Sie das Rad ganz leicht nach links über den Fahrradständer. So können Sie das Hinterrad ganz leicht mit der Hand bewegen.

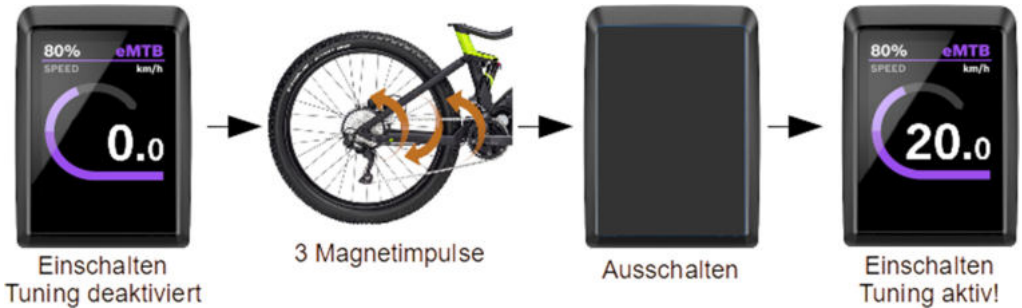
Der Magnet bei jeder

In manchen Fällen ist der Magnet auch in die Bremsscheibe integriert. Die Funktionsweise ist die gleiche.



Tuning dauerhaft aktivieren

- 1) Schalten Sie Ihr eBike **ein**.
- 2) Bewegen Sie den Magneten genau **3x** am Geschwindigkeitssensor **vorbei**.
- 3) Schalten Sie das eBike aus. **Warten Sie dazu bis das Kiox Display komplett dunkel ist**.
- 4) Das Tuning ist nun nach dem Einschalten dauerhaft **aktiviert**.



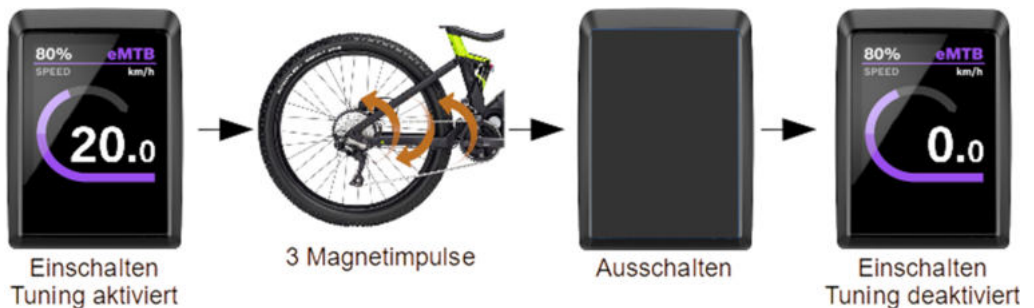
Um das dauerhafte Tuning zu signalisieren, zeigt der Tacho nach dem Einschalten nun für ein paar Sekunden **20 km/h** an.

Hinweis:

Bewegen Sie das Rad nicht komplett 3x vor und zurück, sondern nur ein Stück vor, zurück und wieder vor, so dass der Magnet genau 3x am Sensor **vorbeikommt**.

Tuning dauerhaft deaktivieren

- 1) Schalten Sie Ihr eBike **ein**.
- 2) Bewegen Sie den Magneten genau **3x** am Geschwindigkeitssensor **vorbei**.
- 3) Schalten Sie das eBike aus. **Warten Sie dazu bis das Kiox Display komplett dunkel ist**.
- 4) Das Tuning ist nun nach dem Einschalten dauerhaft **deaktiviert**.



Der Tacho zeigt nach dem Einschalten nun **0 km/h** an, um das deaktivierte Tuning zu signalisieren. Das eBike funktioniert nun wie eines ohne Tuningmodul.

Tuning ein Mal aktivieren

Das Tuning wird nur während der aktuellen Fahrt aktiviert. Nach dem Ausschalten des eBikes ist das Tuning wieder automatisch deaktiviert.

- 1) Schalten Sie Ihr eBike **ein**. Das Tuning muss dauerhaft deaktiviert sein.
- 2) Bewegen Sie den Magneten genau **2x** am Geschwindigkeitssensor **vorbei**.
- 3) Warten Sie **5 Sekunden**, ohne das eBike auszuschalten, und das Tuning ist **nur für diese Fahrt** bis zum Ausschalten **aktiviert**.



Nach Ablauf der 5 Sekunden zeigt der Tacho eine Geschwindigkeit von **10 km/h** an, um das aktive Tuning zu signalisieren.

Hinweis:

Dieser Modus lässt sich nur aktivieren, wenn das Tuning zuvor dauerhaft aus ist.

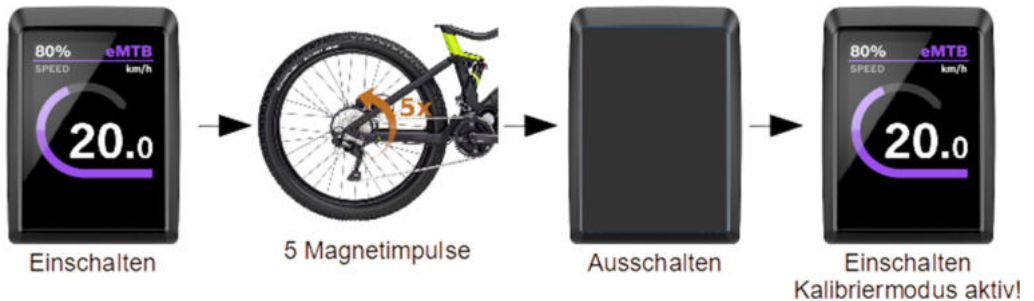
Kalibriermodus

Die Kalibrierung ist für eine genaue Geschwindigkeitsanzeige notwendig.

Während der einmaligen Kalibrierung wird der Raddurchmesser im Tuningmodul auf den im Tacho angepasst.

So kommen Sie in den Kalibriermodus:

- 1) Schalten Sie Ihr eBike **ein**.
- 2) Bewegen Sie den Magneten genau **5x** am Geschwindigkeitssensor **vorbei**.
- 3) Schalten Sie das eBike **aus** und wieder **an**.



Der **Kalibriermodus** ist nun aktiv und es wird **dauerhaft** eine Geschwindigkeit von ungefähr 20 km/h angezeigt. Durch Bewegen des Magneten vor dem Sensor stellen Sie nun die angezeigte Geschwindigkeit auf **20 km/h** wie folgt ein:

Geschwindigkeit um ca. 0,1 km/h reduzieren: 1x den Magneten am Sensor vorbeibewegen	
Geschwindigkeit um ca. 0,1 km/h erhöhen: 2x den Magneten am Sensor vorbeibewegen	

Jedes Kommando wird nach 2 Sekunden übernommen. Zur Bestätigung fällt die Geschwindigkeit kurzzeitig um 10 km/h ab (bei Reduzierung) bzw. steigt kurzzeitig um 10 km/h an (bei Erhöhung).

Danach wird die neue, um 0,1 km/h veränderte Geschwindigkeit, angezeigt. Manchmal verändert sich der Tacho auch nicht, sondern erst nach einem weiteren Kommando.

Sobald 20 km/h (± 0.1 km/h Toleranz) am Tacho stehen, schalten Sie das eBike einfach aus und die Kalibrierung ist beendet.

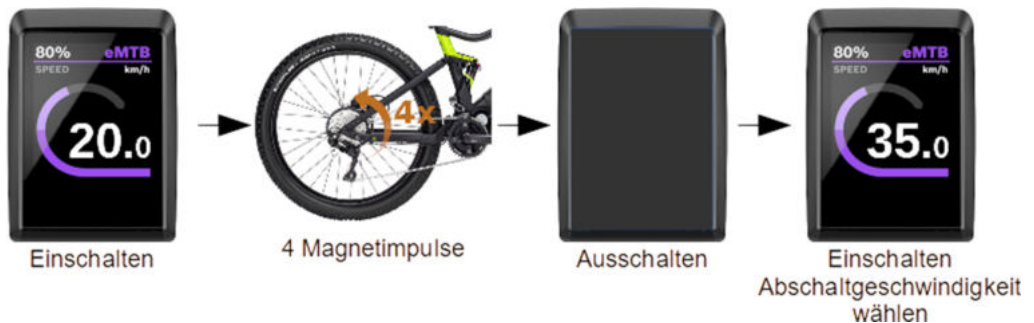
Abschaltgeschwindigkeit einstellen

Sie können die Geschwindigkeit einstellen bis zu dieser der Motor unterstützen soll. Die Standardeinstellung bei einem neuen Wiesel Tuningmodul ist 35 km/h.

Führen Sie zuerst die Kalibrierung aus dem vorangehenden Kapitel durch.

So kommen Sie in den Modus, um die Abschaltgeschwindigkeit einzustellen:

- 1) Schalten Sie Ihr eBike **ein**.
- 2) Bewegen Sie den Magneten genau **4x** am Geschwindigkeitssensor **vorbei**.
- 3) Schalten Sie das eBike **aus** und wieder **an**.



Der Modus zum Einstellen der maximalen **Unterstützungsgeschwindigkeit** ist nun aktiv und der Tacho zeigt die aktuelle Einstellung an (z.B. 35 km/h). Durch Vorbeibewegen des Magneten vor dem Sensor können Sie nun durch alle Einstellmöglichkeiten durchgehen:

Mögliche Abschaltgeschwindigkeiten: 31 bis 50 km/h in 1 km/h Schritten

Um die getätigte Einstellung zu übernehmen, schalten Sie das eBike einfach aus. Die Einstellung wird dauerhaft gespeichert.

Erreicht das eBike im Fahrbetrieb die eingestellte maximale Unterstützungsgeschwindigkeit, so wird die Geschwindigkeit auf dem Tacho wieder linear ab 25 km/h ausgegeben.

Bei einer gefahrenen Geschwindigkeit von 35 km/h werden somit 25 km/h auf dem Tacho angezeigt. Bei einer Geschwindigkeit von z.B. 40 km/h werden dann 30 km/h angezeigt (also jeweils 10 km/h weniger als real).

Operating Manual

Legal Advice and Disclaimer



Intended Use

You can only use the Tuning Module on private ground without public traffic and on private cycle tracks. The operation is prohibited within the scope of the road traffic regulations. Make sure that other people cannot use your tuned eBike (e.g. by locking it).

The tuned eBike is exposed to higher loads and wear due to the higher speed, which results in additional safety risks. Depending on the model, the tuned bike is not designed for the high speeds and the failure of safety-relevant parts is to be expected. Before installing the tuning module, have all safety-relevant parts (e.g. brakes, frame, tires, handlebars, etc.) checked by a specialist and replaced if necessary. Shorten the inspection and maintenance intervals to take the higher load into account.

The higher speed results in an increased risk of accidents and injuries. The risk of damaging other people's property or people also increases. Damage caused by operating the tuned eBike is no longer covered by private liability insurance. The braking distance increases and the demands on the driver (e.g. reaction time, driving skills) increase. Always drive carefully, use protective clothing such as helmets and protectors and do not put yourself or others in danger.

The use of the Wiesel tuning module is completely at your own risk and responsibility. No liability is accepted for any damage to objects and people that may occur at present, or in the future, due to the installation or removal and the use of the module. Obtain further technical and legal information before installing the tuning module. This applies in particular to country-specific regulations.

The warranty of your eBike will cease to exist by using the Tuning Module, since its use means a modification or manipulation of the eBike.

Through software updates from the manufacturer e.g. during an inspection, the function of the Wiesel Tuning Module can be partially or completely disabled. Please consider this when an update is to be carried out.

IMPORTANT!
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

First Steps

The Tuning is **active by default** once fitted.

To **indicate** the Tuning is operational, the speedometer shows 20 km/h for a few seconds after the eBike has been switched on.

The **real speed** is displayed below 22 km/h.

Above 22 km/h the speed is displayed **modified**. The leading 2 and the decimal point no longer have any meaning.

Example: A speed of 32 km/h is displayed as: 23.2 km/h



From an adjustable speed (factory setting to 35 km/h) the motor support is switched off.

Note:

A one-time calibration is necessary for a correct speed display and support up to the set cut-off speed.

Settings

To make a setting, **switch on** your bike. Then slide the **magnet** on the rear wheel in front of the **speed sensor** the required number of times. This is like a switch that is pressed once each time the magnet **passes** it. The number of magnetic pulses sent to the Tuning Module determines the selected setting.



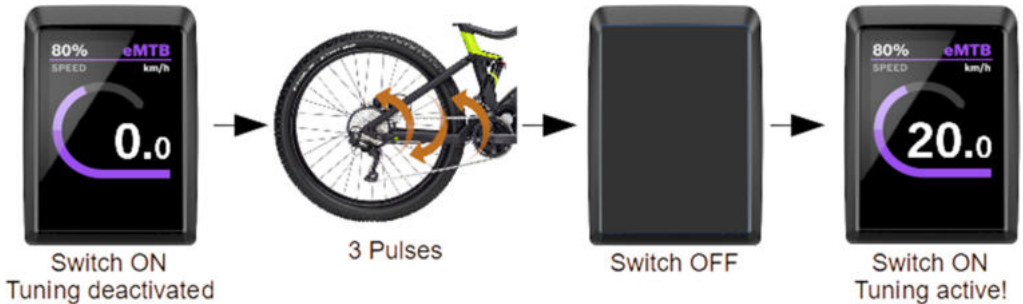
The magnet is attached to the spokes of the rear wheel. The speed sensor is attached to the frame so that the magnet passes it every time the wheel turns. Ideally, you lower the bike slightly to the left over the bike stand, so you can easily move the rear wheel by hand.

In some cases, the magnet is also integrated into the brake discs. It works in the same way.



Activate Tuning Permanently

- 1) **Switch on** your eBike
- 2) Move the magnet exactly **3 times** in front of the speed sensor
- 3) Switch off the eBike and **wait until the Kiox display is dark**
- 4) The Tuning is now **permanently activated** after switching on



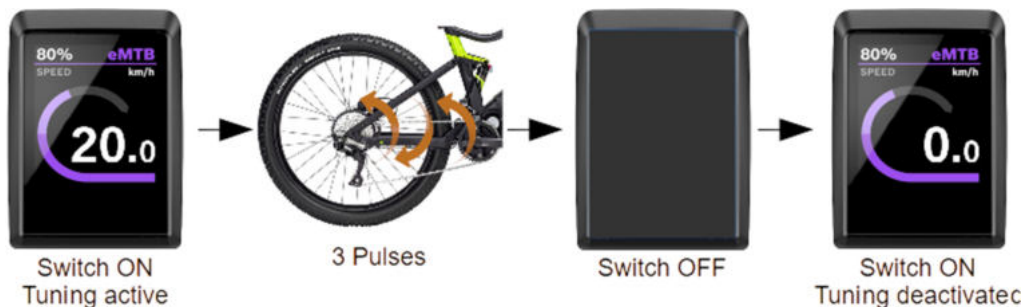
To indicate the Tuning is operational, the speedometer shows **20 km/h** for a few seconds.

Note:

Do not move the wheel completely back and forth 3 times, but only a little forward, back and forth again so that the magnet **passes** the sensor exactly 3 times.

Deactivate Tuning Permanently

- 1) **Switch on** your eBike
- 2) Move the magnet exactly **3 times** in front of the speed sensor
- 3) Switch off the eBike and **wait until the Kiox display is dark**
- 4) The Tuning is now **permanently deactivated** after switching on



After switching on, the speedometer shows **0 km/h** to indicate that the Tuning has been deactivated.

Activate Tuning once

The Tuning is only operational during the current ride. After switching off the eBike, Tuning is automatically deactivated again.

- 1) **Switch on** your eBike. The Tuning needs to be deactivated permanently.
- 2) Move the magnet exactly **2 times** in front of the speed sensor
- 3) Wait **5 seconds** without switching off the eBike and the Tuning is **only activated for this ride** until it is switched off



After the 5 seconds, the speedometer shows **10 km/h** for a few seconds to indicate the activated Tuning.

Note:

The mode described above works only if the Tuning is currently permanently deactivated.

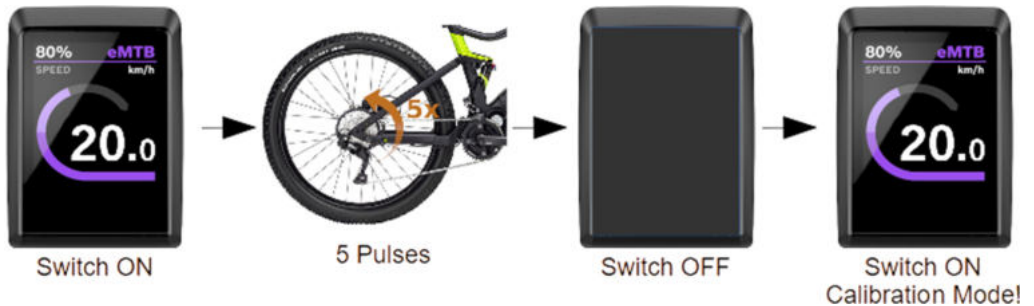
Calibration Mode

The calibration is necessary for an accurate speed display.

During the one-time calibration, the wheel diameter in the tuning module is adapted to that in the speedometer.

To get into Calibration Mode:

- 1) **Switch on** your eBike
- 2) Move the magnet exactly **5 times** in front of the speed sensor
- 3) **Switch off** the e bike and then switch it **on** again



The **Calibration Mode** is now active and a **permanent** speed of about 20 km/h is displayed. By moving the magnet in front of the sensor you can now set the displayed speed to 20 km/h:

Reduce speed by approx. 0,1 km/h: Slide the magnet in front of the speed sensor once	
Increase speed by approx. 0,1 km/h: Slide the magnet in front of the speed sensor twice	

Each command is accepted after 2 seconds. To confirm a reduce command, the speed briefly decreases by 10 km/h. To confirm an increase command the speed briefly increases by 10 km/h.

The new speed, changed by 0.1 km/h, is then displayed. Sometimes the speedometer does not change either, but only after a further command.

As soon as the speedometer shows 20 km/h (± 0.1 km/h tolerance), simply switch off the eBike and the calibration is finished.

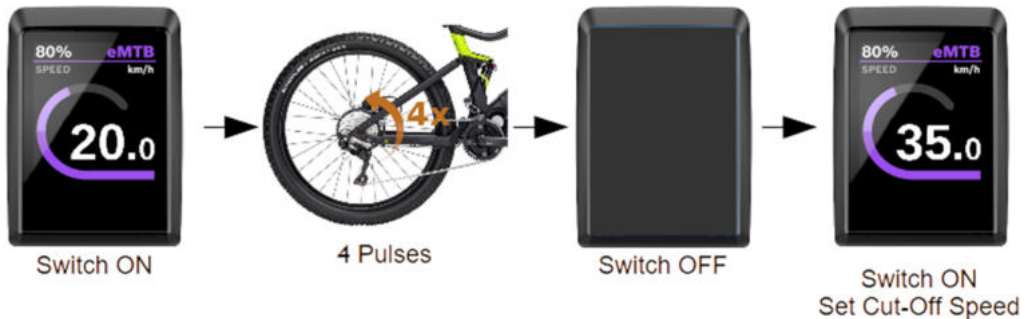
Set Support Speed

You can set the speed up to which the motor should support. The standard setting for a new Wiesel Tuning Module is 35 km/h.

First carry out the calibration from the previous chapter.

To enter the mode to set the cut-off speed:

- 1) **Switch on** your eBike
- 2) Move the magnet exactly **4 times** in front of the speed sensor
- 3) **Switch off** the e bike for about five seconds and then switch it **on** again



The mode for setting the maximum support speed is now active and the speedometer shows the current setting (e.g. 35 km/h). By moving the magnet past the sensor, you can now go through all the setting options:

Possible switch-off speeds: 31 to 50 km/h in 1 km/h increments

To apply the setting you have made, simply switch off the eBike. The setting is saved permanently.

At a driving speed of 35 km/h, 25 km/h are displayed on the speedometer.
At a speed of e.g. 40 km/h, 30 km/h are displayed (i.e. 10 km/h less than real).



Utilizzo previsto

Il funzionamento del dispositivo tuning Wiesel è previsto esclusivamente su proprietà private e su piste da corsa chiuse al traffico pubblico. La circolazione all'interno delle aree regolate dal StVO è vietata. Assicurarsi che altre persone non utilizzino l'eBike modificata (ad es. applicando un blocco).

Il tuning espone l'eBike a sollecitazioni e usura maggiori a causa della velocità più elevata, con conseguenti rischi aggiuntivi per la sicurezza. A seconda del modello, l'eBike potrebbe non essere progettata per l'alta velocità ed è quindi possibile che si verifichino guasti a componenti fondamentali per la sicurezza (ad es. freni, telaio, pneumatici, manubri, ecc.). Si consiglia la regolare verifica e, se necessario, sostituzione da parte di uno specialista prima di installare il modulo tuning. Si consiglia di ridurre gli intervalli di ispezione e manutenzione per prevenire sovraccarichi eccessivi.

L'elevata velocità comporta un aumento del rischio di incidenti e lesioni. Inoltre, aumenta il rischio di danneggiare altre persone o proprietà. I danni causati dall'utilizzo di eBike modificate non sono più coperti dall'assicurazione di responsabilità civile. Lo spazio di frenata insieme ad altri fattori (ad es. tempo di reazione, abilità di guida) aumentano. Si raccomanda di guidare sempre con prudenza, di usare indumenti protettivi come caschi e protezioni e di non compromettere la propria incolumità e quella degli altri.

L'utilizzo del dispositivo tuning Wiesel è a proprio rischio e pericolo. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni attuali o futuri a oggetti o persone causati dalla sua installazione/rimozione o uso. Prima di installare il dispositivo tuning, è importante conoscere ulteriori informazioni tecniche e legali. Questo vale in particolare per le normative specifiche dei singoli Paesi.

L'uso del dispositivo tuning può invalidare la garanzia dell'eBike, in quanto il suo utilizzo costituisce una modifica o manipolazione dell'eBike.

La funzione del dispositivo tuning Wiesel può essere parzialmente o completamente limitata da aggiornamenti software del produttore, ad esempio nell'ambito di un'ispezione.

**IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA
DELL'USO E CONSERVARE COME
RIFERIMENTO FUTURO**

Primi passi

Il tuning è **abilitato come impostazione predefinita**. È possibile iniziare a guidare subito dopo l'installazione e beneficiare dell'assistenza del motore oltre i 25 km/h.

Per **segnalare** l'attivazione del tuning, il tachimetro indicherà una velocità pari a 20 km/h per alcuni secondi dopo l'accensione.

Durante la guida, **la velocità** reale viene indicata fino a 22 km/h.

Oltre i 22 km/h, la velocità viene visualizzata in **modo diverso**. L'2 iniziale e la virgola non hanno più alcun significato.

Ad esempio, 32 km/h vengono visualizzati come 23,2 km/h:



A partire da una velocità regolabile (impostazione di fabbrica fino a 35 km/h) il supporto motore viene disattivato.

Nota:

È necessaria una calibrazione una tantum per una visualizzazione accurata della velocità e supporto fino alla velocità di taglio impostata.

Impostazione

Per l'impostazione, accendere l'eBike e passare il **magnete** sulla ruota posteriore un certo numero di volte davanti al **sensore di velocità**. È come un interruttore che viene premuto brevemente una volta quando il magnete lo supera. Il numero di impulsi del magnete inviati al dispositivo determina l'impostazione selezionata.



Il magnete è attaccato ai raggi della ruota posteriore. Il sensore di velocità è fissato al telaio in modo che il magnete lo superi a ogni rotazione della ruota. L'ideale è inclinare

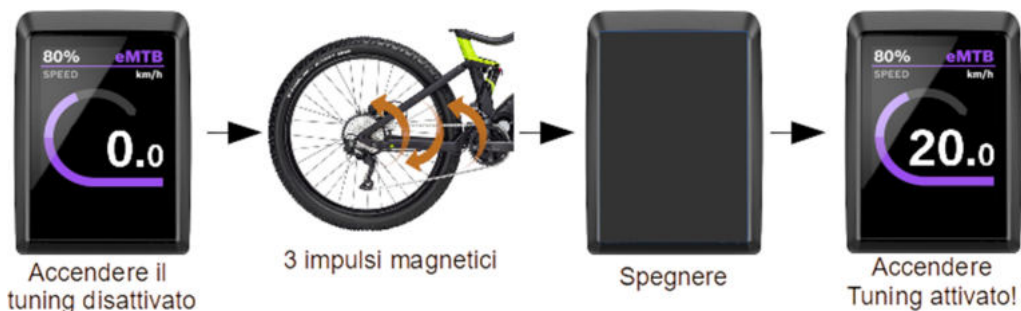
la ruota leggermente a sinistra sul cavalletto. In questo modo è possibile spostare facilmente la ruota posteriore manualmente.

In alcuni casi, il magnete è anche integrato nel disco del freno. Il funzionamento è lo stesso.



Attivare il tuning in modo permanente

- 1) **Accendere** l'eBike.
- 2) **Passare** il magnete esattamente **3 volte** davanti al sensore di velocità.
- 3) Spegnerne l'eBike per circa **5 secondi**.
- 4) Ora il tuning resterà attivo permanentemente dopo l'accensione.



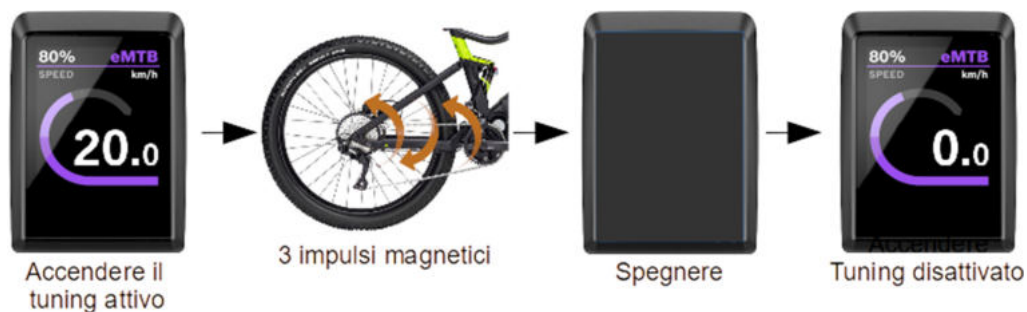
Per segnalare l'attivazione del tuning, il tachimetro visualizzerà **20 km/h** per alcuni secondi dopo l'accensione.

Nota:

Non serve muovere completamente la ruota in avanti e indietro per 3 volte, ma solo un po' in avanti, indietro e di nuovo in avanti, in modo che il magnete passi davanti al sensore esattamente 3 volte.

Disattivare il Tuning permanente

- 1) **Accendere** l'eBike.
- 2) **Passare** il magnete esattamente **3 volte** davanti al sensore di velocità.
- 3) Spegnerne l'eBike per circa **5 secondi**.
- 4) Il tuning resterà inattivo permanentemente dopo l'accensione.

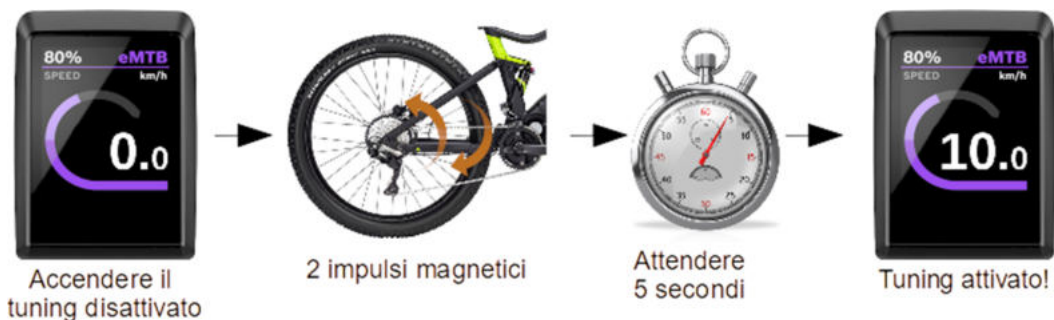


Il tachimetro mostrerà **0 km/h** dopo l'accensione, in questo modo segnala che il tuning è disattivato. L'eBike ora funziona come qualsiasi altra bicicletta senza dispositivo tuning.

Attivare il tuning una volta

Il tuning si attiva solo durante la corsa. Dopo aver spento l'eBike, il tuning si disattiva automaticamente.

- 1) **Accendere** l'eBike. Il tuning deve essere disattivato in modo permanente.
- 2) **Passare** il magnete esattamente **2 volte** davanti al sensore di velocità.
- 3) **Attendere 5 secondi** senza spegnere l'eBike e il tuning si **attiverà solo per la corsa** fino allo spegnimento.



Trascorsi i 5 secondi, il tachimetro visualizza una velocità di **10 km/h** per segnalare il tuning attivo.

Nota:

Questa modalità può essere attivata solo se il tuning è stato precedentemente disattivato in modo permanente.

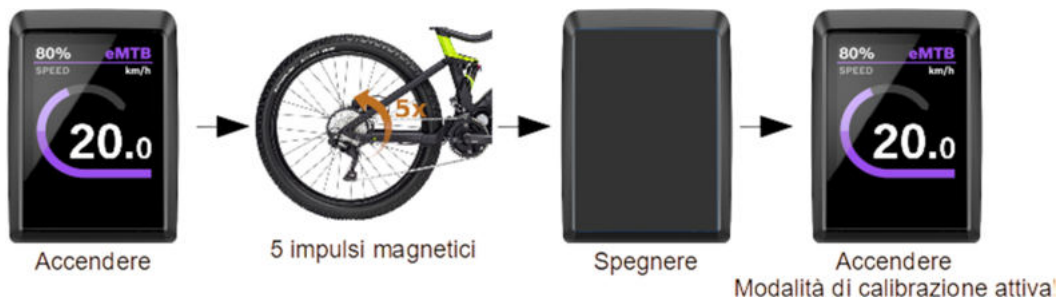
Modalità di calibrazione

La calibrazione è necessaria per visualizzare la velocità in modo accurato.

Durante la calibrazione eseguita una volta sola, il diametro della ruota nel dispositivo tuning viene regolato in base a quello del tachimetro.

Come accedere alla modalità di calibrazione:

- 1) Accendere l'eBike.
- 2) **Passare** il magnete esattamente **5 volte** davanti al sensore di velocità.
- 3) Accendere l'eBike **spegnere e riaccendere per circa 5 secondi**.



La modalità di **calibrazione** è ora attiva, ciò significa che visualizzerà **permanentemente** una velocità di circa 20 km/h.

Passando il magnete davanti al sensore, sarà impostata e visualizzata la velocità di 20 km/h come segue:

Per ridurre la velocità di circa 0,1 km/h: Passare il magnete 1 volta davanti al sensore	
Per aumentare la velocità di circa 0,1 km/h: Passare il magnete 2 volte davanti al sensore	

Ogni comando viene recepito dopo 2 secondi. Per ottenere conferma, la velocità diminuirà di 10 km/h (per la riduzione) o aumenterà brevemente di 10 km/h (per l'aumento).

Sarà quindi visualizzata la nuova velocità, modificata di 0,1 km/h. A volte la modifica al tachimetro non avviene, se non dopo un ulteriore comando.

Non appena il tachimetro segna 20 km/h (tolleranza di $\pm 0,1$ km/h), è sufficiente spegnere l'eBike e la calibrazione è conclusa.

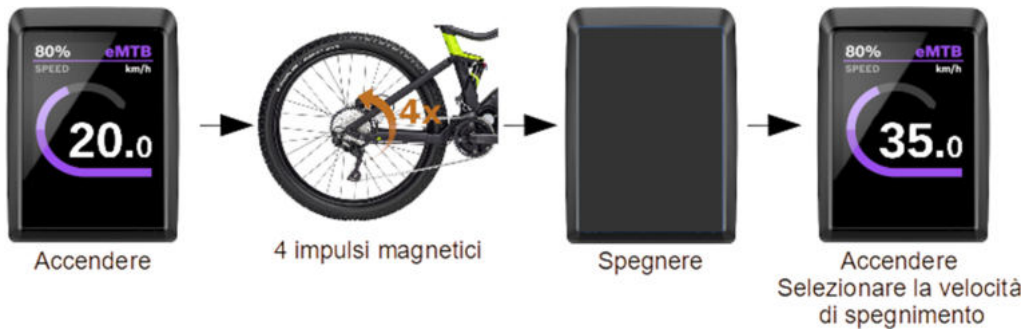
Impostazione della velocità di spegnimento

È possibile impostare la velocità che il motore deve sostenere. L'impostazione predefinita di un nuovo dispositivo tuning Wiesel è di 35 km/h.

Eseguire prima la calibrazione descritta nel capitolo precedente.

In questo modo si accede alla modalità per impostare la velocità di spegnimento:

- 1) **Accendere** l'eBike.
- 2) **Passare** il magnete esattamente **4 volte** davanti al sensore di velocità.
- 3) Accendere l'eBike **spegnere** e riaccendere **per circa 5 secondi**.



La modalità di impostazione della velocità massima **assistita** sarà attiva e il tachimetro mostrerà l'impostazione corrente (ad esempio, 35 km/h). Passando il magnete davanti al sensore, sarà possibile visualizzare tutte le opzioni di impostazione:

Velocità di spegnimento possibili: da 31 a 50 km/h con aumenti di 1 km/h

Per accettare l'impostazione effettuata, è sufficiente spegnere l'eBike. L'impostazione resterà salvata in modo permanente.

Se durante la guida l'eBike raggiunge la velocità massima di assistenza impostata, la velocità sul tachimetro viene nuovamente visualizzata in modo lineare a partire da 25 km/h.

In questo modo, se la velocità è di 35 km/h, sul tachimetro saranno visualizzati 25 km/h. Ad esempio, ad una velocità di 40 km/h, vengono quindi visualizzati 30 km/h (cioè 10 km/h in meno di quella reale, questo vale per ogni caso).

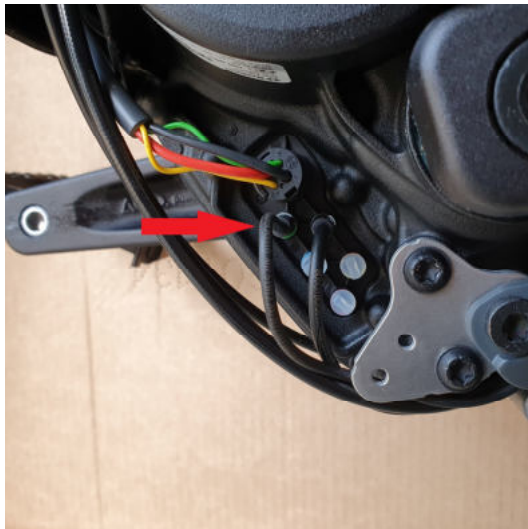
Einbauanleitung / Installation Guide

Entfernen Sie als erstes den **Akku**.
First remove the **battery**.

Entfernen Sie die Schraube (**roter** Pfeil) und ziehen die Motorabdeckung nach unten weg.
Remove the screw (**red** arrow) and pull the engine cover downwards.



Der richtige Stecker ist mit einem **roten** Pfeil markiert.
The correct connector is marked with a **red** arrow.



Das Wiesel kommt zwischen den **Motor** des eBikes und den **Geschwindigkeitssensor**.
The **Wiesel** is installed between the **motor** of the eBike and the **speed sensor**.



Tipp: Die Stecker sind richtig ausgerichtet, wenn die rot markierte rechteckige Einkerbung des Geschwindigkeitssensors mit dem WIESEL Schriftzug übereinstimmt.

Hint: The plugs are correctly aligned when the red marked rectangular notch on the speed sensor matches the WIESEL lettering.



Bei Fragen schreiben Sie bitte an unseren Support.

If you have any questions, please write to our support.

Email: info@wiesel-tuning.de

Web: www.wiesel-tuning.de/kontakt

Rev. 1.5

E-Bike einschalten. Danach können folgende Einstellungen ausgeführt werden.
 Switch on the bike. The following settings can then be made.

Einstellung	Settings	Aktion	Action	Danach	After that
Tuning ein Mal aktivieren (Tuning muss dazu aus sein)		2 Magnetimpulse		5 Sekunden warten	
	Activate Tuning once (Tuning must be deactivated)		2 magnetic impulses		Wait 5 seconds
Tuning aktivieren / deaktivieren		3 Magnetimpulse		Aus- und einschalten	
	Activate / deactivate Tuning		3 magnetic impulses		Switch off and on
Abschaltgeschwindigkeit einstellen		4 Magnetimpulse		Aus- und einschalten	
	Set cut-off speed		4 magnetic impulses		Switch off and on
Kalibriermodus		5 Magnetimpulse		Aus- und einschalten	
	Calibration mode		5 magnetic impulses		Switch off and on

Ausgewählter Modus	Signalisierung nach dem Einschalten
Selected Mode	Signaling after switched on
Tuning aus	Tuning deactivated
Tuning ein Mal aktiv	Tuning activated once
Tuning dauerhaft aktiv	Tuning activated

Im Kalibriermodus	Aktion	Sobald 20 km/h angezeigt werden
Within Calibration Mode	Action	If 20 km/h are displayed
Geschwindigkeit reduzieren	1 Magnetimpuls	E-Bike ausschalten, um Kalibriermodus zu beenden
	1 magnetic impulse	
Geschwindigkeit erhöhen	2 Magnetimpulse	Switch off E-Bike to end calibration
	2 magnetic impulses	

RS Innovation GmbH
 Tilsiter Weg 4
 85661 Forstinning
info@wiesel-tuning.de
 WEEE-Reg.-Nr. DE74245905



Bitte berücksichtigen Sie, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.